

履 歴 書

Sơ yếu lịch lịch

※ 入りきらない場合は別紙に記載してください。 Nếu không đủ chỗ để ghi xin hãy viết vào giấy khác rồi gửi kèm theo.

1.氏名 Tên			2.国籍 Quốc tịch			3.性別 Giới tính	<input type="checkbox"/> 男性 / Nam <input type="checkbox"/> 女性 / Nữ	
4.生年月日 Ngày tháng năm sinh	年 Năm 月 tháng 日 ngày		5.出生地 Ngày tháng năm sinh					
6.電話番号 Số điện thoại			7.現住所 Địa chỉ					
8.配偶者の有無 Vợ hoặc chồng	<input type="checkbox"/> 無 / Độc thân <input type="checkbox"/> 有 / kết hôn		9.配偶者氏名 Tên vợ hoặc chồng					
10.家族関係 Quan hệ gia đình	氏名 Tên	生年月日/Ngày tháng năm sinh (Năm / tháng / ngày)	職業 Công việc	現住所 Địa chỉ				
父親 / Cha								
母親 / Mẹ								
兄弟姉妹 / Anh chị em ruột								
兄弟姉妹 / Anh chị em ruột								
11.学歴 Lí lịch	学校名 Tên trường	所在地 Địa chỉ	修学期間/Thời gian học					
			入学年月/ Năm tháng nhập học (Năm / tháng)	卒業年月/ Năm tháng tốt nghiệp (Năm / tháng)	年数/ Số năm			
1.小学校 Trường tiểu học								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
12.日本語学習歴 Lí lịch học tiếng Nhật	学校名 Tên trường	所在地 Địa chỉ	修学期間/Thời gian học					
			開始年月/ bắt đầu làm việc (Năm/tháng)	修了年月/ nghỉ làm (Năm/tháng)				
1								
2								
13.職歴 Kinh nghiệm làm việc	会社名 Tên công ty	所在地 Địa chỉ	就労期間/Thời gian làm việc					
			開始年月/ bắt đầu làm việc (Năm/tháng)	修了年月/ nghỉ làm (Năm/tháng)				
1								
2								

14.出入国歴 Lịch ngày vào và ngày ra	入国年月日/Ngày tháng năm nhập cảnh (Năm / tháng / ngày)	出国年月日/Ngày tháng năm xuất cảnh (Năm / tháng / ngày)	在留資格/Thẻ ngoại kiều	入国目的/Mục đích nhập cảnh
1				
2				
3				

15.就学理由 / Lý do đi học:

16.日本語学校修了後の進路希望 / Nguyên vọng học tiếp sau khi tốt nghiệp trường tiếng

日本国内での進学希望 / Nguyên vọng học tiếp tại Nhật

進学希望先種類 Nơi muốn học lên tiếp	<input type="checkbox"/> 大学院(博士) / Cao học (tiến sĩ) <input type="checkbox"/> 大学院(修士) / Cao học (thạc sĩ) <input type="checkbox"/> 大学(学士) / Đại học (cử nhân) <input type="checkbox"/> 短期大学 / Đại học cao đẳng <input type="checkbox"/> 専門学校 / Trường nghề
希望科目 (専攻) Khoa hoặc chuyên môn muốn học	

帰国 / Về nước

その他 / Ngoài ra ()

以上のことは総て真実であることを申告いたします。(Tôi xin hứa những điều ghi trên là đúng sự thật.)

本人署名/ Ký tên: _____

作成年月日/Ngày viết đơn: 年 Năm 月 tháng 日 ngày

履歴書別紙

スペースが足りない場合は下記にご記入下さい。Nếu thiếu chỗ viết hãy viết phía dưới chỗ này.

申請人氏名 Tên		国籍 Quốc tịch	
---------------------	--	------------------------	--

履歴書の続き tiếp theo

10. 家族関係 Quan hệ gia đình	氏名 Tên	生年月日/Ngày tháng năm sinh (Năm / tháng / ngày)	職業 Công việc	現住所 Địa chỉ
兄弟姉妹 / Anh chị em ruột				
兄弟姉妹 / Anh chị em ruột				
兄弟姉妹 / Anh chị em ruột				
兄弟姉妹 / Anh chị em ruột				
兄弟姉妹 / Anh chị em ruột				
兄弟姉妹 / Anh chị em ruột				

11. 学歴 Lí lịch	学校名 Tên trường	所在地 Địa chỉ	修学期間/Thời gian học		
			入学年月/ Năm tháng nhập học (Năm / tháng)	卒業年月/ Năm tháng tốt nghiệp (Năm / tháng)	年数/ Số năm
7.					
8.					
9.					
10.					

12. 日本語学習歴 Lí lịch học tiếng Nhật	学校名 Tên trường	所在地 Địa chỉ	修学期間/Thời gian học	
			開始年月/ bắt đầu làm việc (Năm / tháng)	修了年月/ nghỉ làm (Năm / tháng)
3				
4				
5				

13. 職歴 Kinh nghiệm làm việc	会社名 Tên công ty	所在地 Địa chỉ	就労期間/Thời gian làm việc	
			開始年月/ bắt đầu làm việc (Năm / tháng)	修了年月/ nghỉ làm (Năm / tháng)
3				
4				

5				
6				
7				
8				
9				
10				

14. 出入国歴 Lịch ngày vào và ngày ra	入国年月日/Ngày tháng năm nhập cảnh (Năm / tháng / ngày)	出国年月日/Ngày tháng năm xuất cảnh (Năm / tháng / ngày)	在留資格/Thẻ ngoại kiều	入国目的/Mục đích nhập cảnh
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

本人署名:

Ký tên : _____

作成年月日/ Ngày viết đơn :

年 Năm 月 tháng 日 ngày